

A/C.3/39/WG.1/CRP.4
18 septiembre 1984
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Trigésimo noveno período de sesiones
TERCERA COMISION
Grupo de Trabajo 1
Tema 12 del programa

INFORME DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

Proyecto de Convención Internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familias

Documento de trabajo presentado por España, Finlandia, Grecia,
Italia, Noruega, Portugal y Suecia respecto de las definiciones de
"trabajadores migratorios" que figuran en los proyectos revisados
de los artículos 2 y 4, Parte I, y de la Parte IV, presentados en
el documento A/C.3/38/WG.1/CRP.5, de 26 de septiembre de 1983

I. MANDATO DEL GRUPO DE TRABAJO

1. Cuando se estableció el Grupo de Trabajo por la resolución 34/172 de la Asamblea General, de 17 de diciembre de 1979, se le encomendó la tarea de elaborar una convención internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familias. La Asamblea General tenía el propósito de no excluir a priori a ninguna categoría de trabajadores dedicados a una actividad económica en un país distinto del suyo.
2. Al proponer una definición general, los copatrocinadores han hecho un esfuerzo por aplicar ese enfoque global, teniendo en cuenta la mayor cantidad posible de aspectos de la migración.

II. PROPOSITO Y FUNCION DE LAS DEFINICIONES

3. El propósito de toda definición de las personas a quienes se aplica la Convención no consiste, como tal, en crear derechos para las personas afectadas. Por cierto, tales derechos se hallan garantizados por las disposiciones sustantivas de la Convención con referencia a las diversas categorías de personas así definidas. Es posible que dichas categorías difieran en cuanto a sus

características y necesidades de protección; por consiguiente, no todas las disposiciones de la Convención son igualmente aplicables a cada una de ellas. Esto plantea la necesidad de formular distinciones (por ejemplo, entre trabajadores en situación regular y trabajadores en situación irregular u otras categorías mencionadas en la Parte IV).

4. Además, si las definiciones son demasiado limitadas se corre el riesgo de excluir totalmente a algunos grupos de la aplicación de la Convención y de privarles de los derechos establecidos en sus artículos.

5. Por último, las definiciones han de tener presentes la complejidad del fenómeno de la migración y los cambios de naturaleza que se producen con el tiempo. Continuamente surgen nuevas categorías de trabajadores migratorios. Los problemas que traen aparejados esos cambios pueden incluso ser mayores para las personas afectadas que para aquellas vinculadas con formas más tradicionales de migración.

6. Una de las metas básicas de la Convención consiste en fortalecer los derechos humanos de los trabajadores migratorios y de sus familias para evitar que sean objeto de discriminación a raíz de su situación concreta. Los instrumentos de derechos humanos establecidos hasta el presente por las Naciones Unidas se caracterizan por su generalidad y universalidad. Los copatrocinadores consideran que se quebrantaría esa tradición si el instrumento de derechos humanos en la esfera de la migración excluyese a determinadas categorías de trabajadores migratorios del disfrute de tales derechos.

7. Habida cuenta de que los instrumentos actuales en materia de migración (por ejemplo, la Convención europea sobre la condición jurídica de los trabajadores migratorios, los Convenios Nos. 97 y 143 de la OIT) no abarcan todas las categorías de trabajadores migratorios interesados, llenar esas lagunas es una meta admitida de la Convención de las Naciones Unidas.

8. Por ejemplo, ha habido alguna discusión acerca de la razón para incluir en la definición de "trabajadores migratorios" a las personas dedicadas a una actividad económica por cuenta propia. Esa categoría de trabajadores se halla expresamente excluida de los instrumentos internacionales existentes, en particular, del Convenio No. 143, artículo 11, de la OIT.

9. Como el proyecto de Convención de las Naciones Unidas tiene por objeto garantizar derechos humanos fundamentales a todos los trabajadores migratorios, no se justificaría por ninguna razón la exclusión de los trabajadores migratorios por cuenta propia. Las personas pertenecerían a esa categoría sólo en la medida en que la legislación nacional del Estado de empleo así lo permitiese y en las condiciones que estableciese.

10. Por consiguiente, es evidente el propósito del texto propuesto por los copatrocinadores de extender la protección necesaria otorgada por la Convención a esos trabajadores migratorios. Si se les permitiese permanecer en el país de empleo, dichos trabajadores podrían desarrollar una actividad laboral que no dependiera de un empleador. En muchos casos, tal vez esta sea la única forma de evitar el desempleo y, en otros, la de mejorar su situación económica.

/...

11. El simple hecho de que pocos trabajadores migratorios por cuenta propia puedan haber alcanzado una posición económica más favorable no debería impedir que la Convención fuese aplicable a la gran mayoría que no se encuentra en esa posición (por ejemplo, vendedores ambulantes, artesanos, pequeños comerciantes, etc.).
12. Además, si ellos fuesen excluidos, quedarían sin la protección de la Convención sus familiares y, especialmente, sus niños.

III. ESTRUCTURA DE LA PROPUESTA FORMULADA POR LOS COPATROCINADORES

13. En los artículos 1, 5 y 6, ya aprobados provisionalmente, se define el alcance de la Convención y su aplicabilidad no discriminatoria a todos los trabajadores migratorios en relación con los Estados interesados y en conexión con las distintas etapas del proceso de migración en que se encuentren el trabajador migratorio y su familia.
14. La propuesta formulada por los copatrocinadores constituye un esfuerzo por cubrir la necesidad de establecer distinciones dentro de la definición general del trabajador migratorio. Tales distinciones derivan de la propia contextura de la Convención aprobada hasta ahora provisionalmente. Por consiguiente, los artículos 2 y 4 de la propuesta deben leerse conjuntamente.
15. Se verá, pues, que es preciso hacer una distinción entre trabajadores migratorios y sus familiares en situación regular o en situación irregular.
16. Con respecto a los trabajadores migratorios en situación irregular, será aplicable la Convención en su totalidad, con excepción de las Partes III y IV. La Convención se aplica en su totalidad a los trabajadores migratorios en situación regular.
17. Sin embargo, es posible distinguir entre los trabajadores migratorios en situación regular otras categorías a las que no son aplicables todas las disposiciones de la Convención. La Parte IV se propone indicar cuáles son las disposiciones aplicables a cada una de esas categorías.
18. En el diagrama anexo se trata de aclarar, en forma simplificada, las consecuencias de las definiciones y su justificación.

Anexo

ESTRUCTURA DE LA PROPUESTA SOBRE ALCANCE Y DEFINICIONES EN RELACION CON LAS PARTES APLICABLES DE LA CONVENCION

<u>Artículo</u>	<u>Contenido</u>	<u>Partes aplicables de la Convención</u>
Artículo 1 →	<div>Alcance de la Convención</div> <div>No discriminación</div> <div>Aplicación a <u>todos</u> los trabajadores migratorios</div>	← Toda la Convención
Artículo 5 →	<div>Aplicación durante todo el proceso de migración</div>	← Toda la Convención
Artículo 6 →	<div>Definición de Estados interesados</div>	← Toda la Convención
Artículo 2.1 →	<div>Definición general de "trabajadores migratorios"</div>	← Toda la Convención
Artículo 3 →	<div>Definición general de "familiares"</div>	← Toda la Convención
Artículo 4 a) →	<div>Trabajadores migratorios en situación <u>regular</u></div> <div>Familiares</div>	← Toda la Convención con excepción de la Parte IV
Artículo 4 b) →	<div>Trabajadores migratorios en situación <u>irregular</u></div> <div>Familiares</div>	← Toda la Convención con excepción de las Partes III y IV
Artículo 2.2 →	<div>Categorías particulares de trabajadores migratorios</div>	← Disposiciones indicadas en la Parte IV

Anexo II

CONTENIDO DE LA CONVENCION

Préambulo

Parte I Alcance y definiciones (arts. 1 a 6)

Parte II Derechos humanos fundamentales de todos los trabajadores migratorios y sus familiares (arts. 7 a 34 bis)

Parte III Otros derechos de los trabajadores migratorios y de sus familiares en [situación regular] [situación legal] (arts. 35 a 56)

Parte IV Disposiciones aplicables a categorías particulares de trabajadores migratorios y sus familiares (arts. IV. 1 a IV. 5 en los proyectos revisados presentados por España, Finlandia, Grecia, Italia, Noruega, Portugal y Suecia (A/C.3/38/WG.1/CRP.5 de 26 de septiembre de 1983))

Parte V Promoción de condiciones satisfactorias, equitativas y dignas en relación con la migración internacional lícita de los trabajadores y sus familiares (arts. 62 a 68)

Parte VI Aplicación de la Convención (arts. 69 a 75)

Parte VII Disposiciones generales (arts. 76 a 80)

Parte VIII Disposiciones finales (arts. 81 a 89)
